

Beghā Hanı hūlı sı

- **Health and Social Services**
www.hlthss.gov.nt.ca
- **Public Health Agency of Canada**
www.phac-aspc.gc.ca/alert-alerte/swine_200904-eng.php
- **Centers for Disease Control and Prevention**
www.CDC.gov/h1n1flu/
- **World Health Organization**
www.who.int/csr/disease/swineflu/en/index.html
- www.Fightflu.ca
- www.Pandemicflu.gov

Chipewyan

ʔaḥı beghā kūrilyā rıḥı dé, t'a nánedhër sı, Health Centre ts'én yaneḥtı tó Health Line hūlye ts'én yaneḥtı, ḵā ts'én 1-888-255-1010



**T'at'ı lāsı dekoth dádá bech'onejër
ʔat'e, hat'e hūlı, ʔaté nezı dolnı dé,
núrédhır xaıle.**

ʔedėrı yatı beghāḥthėne ʔedı yatı t'a ʔereḥtı'ıs rıḥı dé, ʔedėrı Department ts'ı Communications Unit hūlye sı ts'én yaneḥtı xadúwıle, ḵā ts'én 867-920-3367
If you would like information in other NWT official languages, please contact the Department's Communications Unit at 867-920-3367.

DEKOTH DÁDA H1N1 HÚLYE

Dėnetadhır dek'áʔı xa bodı

H1N1 sni zedlágħ zats'edi –a?

- Dekoth dáda H1N1 húlye sí, dekoth dáda góth t'á dēne húrēde zats'edi.
- Dekoth dáda bet'á dēne húrēde k'izj, bet'ágh dēne lā búréde-u, zaghá dēne tadhur.
- Dēne búrédhēr dé, zeláísdí dzj ts'én húk'e bet'á dēne búréde xadúwíle.

zedlát'u t'á dēne tadhír zat'e-a?

- Ts'elzáis-u, ts'elkoth –u, zeyi t'á dēne búréde xadúwíle.
- T'así bek'e dekoth sí, tetá to, dáík'e to, beyé yatí to, hátí béts'éhdi dé.

zedulní

- Dēne dekoth t'á zeyalú dé, benár zot'í sáná.
- Nedhá chu nets'j chu búrudí sáná.
- Nelá tu chu datlāgh chu t'á halā bek'ołsil to dēne lá bet'á dek'ēldé t'á bek'ōldé.
- Dēne lā dé, benár zot'í sáná.
- Nekúé zejak'é dáhárlsús, bet'á yí nezū tséredhír xa.
- Ts'últ'ú sáná.
- Nekúé yís ts'éts'ult'ú ch'as nánizēn.
- Zate huná – nezū naití-u, nezū shénetj-u, netth'í nólná.

T'a ghár bek'órejā

- Dēnetth'í nédhēl
- Ts'elkoth
- Dēnek'és zeya
- Dēnetsj háílú to dēnetsj yezunizáile

T'a t'á dekoth t'á zeya ts'eli, nēn hánēt'e dé:

Nekúé hudá-u, zeláísdí dzj xa ts'én núrídhir sí ts'j dēne nár zant'ile tó, zlāgh dzj xa ts'én zeya dēridíle to, t'a denánilt'e sí zeyi hánlthá ts'én nekúé hudá

T'asís dzúrúdhírú, la to zereht'ís kje to nodái sáná

Beghalthēn t'at'u zedéridí:

- Dēnetth'í dálts'a1-u
- Dēnetth'í zeya-u
- Dēneba zedzagh -u
- Néts'its'j, dēnetth'í nátserle
- Dēneyát'at'ír to nats'ekui

zeya nelj dé, t'at'u nekarilj rldzagh xadúwíle

1. Dēnetth'í néthēl dé, dēnetth'íyá náidí dēnegháizá-u (sekuí nechíle betth'í néthēl dé Aspírín beghozá sáná) yú tu nekéth yé nałtsēl sí t'á dēnené chu dēnek'ás chu k'enółde.
2. Tu lā huđél-u, t'así begħá shéch'elyi nezū sí, huđél, bādzagh-u, jík'os-u, whole grains húlye hát'í-u tth'í jeth'ú t'á t'así halj sí tth'í.
3. Nekúé yís tséts'eltu ch'as nánizēn.
4. Begħá nánidhēr dé, Health Line húlye ts'én yanēłtí 1-888-255-1010.
5. Dezāás núrídhir dé, zeya kúé to nádóreljā to ghā nánegħa.

T'ógh t'á nádóreljā ghā nánegħa xa:

zeja t'u zedéridí dé:

- Nezū nejíle to zeyi dúwé dé
- Tagħ dzj zāás netth'í néthēl dé
- Sekui ja rát'e dé:
 - Zaghá hejí to hejí xa húrenile to bedá déht'ás dé to
 - Betth'í náhułj –u, dēne k'úreljā lát'ele dé
 - Nezū shétíl-u, nezū tu to hedāle
 - Neghēl zāt'j

Dezāás nuredhír xadúwíle, janet'e dé:

- t'así t'á hét'as ts'én zeya nelj
- Sekui chā heda
- Soláhghay k'azó dé
- Zek'étona ts'én solāgh begħa zāás dé